

AUX SOURCES DU LAC D'ANNECY

1 LE PLAN-CHEZ DES MOUTONS

GPS / N : 45.8064 S : 6.20220

FR. Depuis le four de Chaparon au centre du village suivre le chemin des fontaines en direction du nord. La cabane se trouve à droite du chemin des fontaines en montant, à environ 500 mètres du four à pain.

EN. From the Chaparon oven in the center of the village, follow the path of the fountains to the north. The hut is to the right of the path of the fountains which goes up, about 500 meters from the bread oven.

2 LE BOSQUET DE L'IRE

GPS / N : 45.7909409 S : 6.2236253

FR. Se garer sur le parking de la réserve naturelle « du bout du lac » et suivre le chemin pendant environ 600 mètres.

EN. Park on the parking of the « Bout du lac » nature reserve and follow the path for about 600 meters.

3 KOZOLEC

GPS / N : 45.757523 S : 6.218364

FR. Depuis la mairie de Chevaline prendre la route de chante merle, puis à partir du point de collecte des ordures ménagères prendre la route forestière du Tarfet pendant environ 800 mètres. La cabane se trouve sur votre gauche à l'angle du Pré du Trot.

EN. From the town hall of Chevaline take the road to Chante Merle, then from the household waste collection point take the forest road to Tarfet for about 800 meters. The hut is on your left at the corner of Pré du Trot.

4 DE L'OMBRE À LA LUMIÈRE

GPS / N : 45.755520 S : 6.223800

FR. Depuis la mairie de Chevaline suivre la D181, « Route de la Combe d'Ire », pendant environ 900 mètres. Se garer à l'entrée de la Combe d'Ire. La cabane se trouve sur votre gauche à environ 100 mètres.

EN. From the town hall of Chevaline follow the road D181 - Route de la Combe d'Ire - for about 900 meters. Park your car at the entrance to La Combe d'Ire. The hut is located approximately 100 meters along on the left-hand side.

5 IMPLUVIUM

GPS / N : 45.7473 S : 6.2583

FR. Depuis Giez prendre le Chemin des Bois. Se garer avant la piste menant aux Alpes de Replain et Eaux Froides. La cabane se trouve à environ 200 mètres sur votre droite.

EN. From Giez follow the road Le Chemin des Bois. Park your car before reaching the path leading to the mountain pastures of Replain and Eaux Froides. The hut is located approximately 200 meters along on the right-hand side.

6 EN CHERCHANT LA VUE, J'AI TROUVÉ LA FORÊT

GPS / N : 45.77136 S : 6.25894

FR. Le site proposé se trouve sur la commune de Faverges-Seythenex au début du canyon de Montmin. En voiture, 300 mètres après être passé devant le hameau de Mont Bogon, se garer sur le parking du canyon et descendre à pied jusqu'au belvédère.

EN. The hut is located in the town of Faverges-Seythenex after passing through the hamlet of Mont Bogon at the start of the Montmin canyon. A parking area is located 300 meters beyond the hamlet of Mont Bogon. Walk down the trail to the lookout point.

7 LE DAHU

GPS / N : 45.781191 S : 6.305149

FR. Le site se situe sur la commune de Saint-Ferréol. Se garer sur le parking à l'entrée du hameau de Fontany, puis à pied faire demi-tour pour prendre le chemin qui se trouve maintenant sur votre gauche pendant environ 200 mètres.

EN. The hut is located in the town of Saint-Ferréol. Let the car on the parking at the entrance to the hamlet of Fontany, then walk back to take the path that is now on your left for about 200 meters.

8 LÀ-HAUT

GPS / N : 45.7777 S : 6.3131

FR. Le site se situe sur la commune de Saint Ferréol. Depuis le cimetière suivre le chemin qui longe la rivière de la chaise vers l'amont, pendant environ 1,2 km.

EN. The site is located in the town of Saint Ferréol. From the cemetery follow the path that runs along the Chair River upstream, for about 1.2 km.

9 UN TERRAIN AÉRIEN

GPS / N : 45.767351 S : 6.3576

FR. Au départ de Marlens prendre la route de la flamme olympique en direction d'Albertville pendant environ 600 mètres. Se garer à proximité de la croix et suivre à pied pendant 200 mètres le chemin des Barmes. La cabane se trouve sur votre droite, au croisement du chemin qui mène au site d'escalade.

EN. From Marlens take the Olympic flame road towards Albertville for about 600 meters. Park near the cross and follow the Chemin des Barmes on foot for 200 meters. The hut is on your right, at the crossroads of the path that leads to the climbing site.

10 LA PARENTHÈSE

GPS / N : 45.7621 S : 6.3336

FR. À partir du parking de la mairie de Cons Sainte Colombe, continuer à pied sur le chemin devant le cimetière jusqu'aux fours à chaux, puis prendre le chemin sur votre droite qui longe la forêt jusqu'à la cabane. La distance totale est d'environ 700 mètres (300 mètres à partir du four à chaux).

EN. Start from the Cons Sainte Colombe Town Hall parking lot. On foot, take the path in front of the cemetery that goes to the Lime Kilns. Follow the path to the right which runs along the side of the forest and directly to the hut. The total distance of this walk is approximately 700 meters (300 meters from the Lime Kilns).

11 ICARE

GPS / N : 45.7550 S : 6.3264

FR. À partir de Cons Sainte Colombe pendre le chemin du Pré de la Dame et se garer à côté du bâtiment isolé. Emprunter le chemin forestier et marcher pendant 300 mètres jusqu'au pont de la rivière. La cabane se trouve à 100 mètres à votre gauche.

EN. From Cons Sainte Colombe take the Chemin du Pré de la Dame and park next to the isolated building. Take the forest path and walk for 300 meters to the river bridge. The hut is 100 meters on your left.

12 MAZOT

GPS / N : 45.7422 S : 6.3075

FR. Depuis Faverges, prendre la RD12 en direction du col de Tamié. Arrivé au hameau de Verchères vous pouvez vous garer. Prendre le chemin du Crêt à Verchères, après 150 mètres tourner à gauche sur le passage de Chambellon. Puis après 500 mètres de marche la cabane est sur votre droite.

EN. From Faverges, take route RD12 in the direction of Col de Tamié. Once arriving at the hamlet of Verchères, you can park. Follow the walking trail Chemin du Crêt at Verchères, and after 150 meters turn left onto Passage de Chambellon. Continue the trail for 500 meters and the hut will be on your right.

13 LE GARDE FOU

GPS / N : 45.7290 S : 6.2983

FR. Garex-vous sur le parking proche de l'église de Seythenex, au chef-lieu. Puis, suivre le fléchage à gauche de l'église, le long du cimetière jusqu'à arriver à la cabane.

EN. For your convenience, park in the lot next to the Church of Seythenex. Then, follow the walking trail signs to the left of the church. Continue along the path the leads past the church cemetery until you reach the hut site.

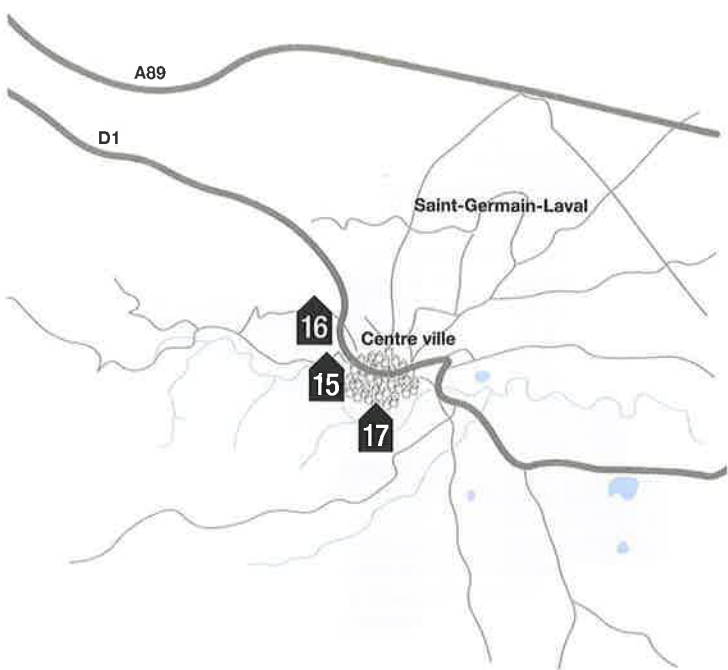
14 LA BÊTE

GPS / N : 45.7151 S : 6.3136

FR. Se garer sur le grand parking du foyer de ski de fond des Combes de Seythenex. La cabane est sur le chemin rural dit du Letey en direction de l'ouest. Merci de suivre les flèches.

EN. Park your car beyond the cross-country skiing center of Combes de Seythenex. The hut is located high up on the rural road Letey on the left-hand side.

SAINT-GERMAIN-LAVAL



ACCÉDEZ À LA CARTE INTERACTIVE EN SCANNANT CE QR CODE



15 LE PARAVUE

GPS / N : 45.8253 S : 4.0119

FR. Après avoir passé la nouvelle école du village, et pris le petit chemin, vous apercevez un ancien séchoir. Sur son côté latéral, un passage se dessine et après une descente de quelques minutes, vous conduira au bord de la rivière de l'Aix.

EN. After passing the new village school, and taking the small path, you will see an old dryer. On its side, a passage emerges, and after a descent of a few minutes will lead you to the edge of the Aix river.

16 LA PIÈCE MANQUANTE

GPS / N : 45.8361 S : 4.0016

FR. Le site se trouve dans les hauteurs de la commune, au Nord-Ouest. Après avoir quitté la route des Chanees, empruntez le chemin des Millières. Sur ce chemin, garex-vous sur le bas-côté. Après avoir pris un chemin de terre, vous apercevrez une ruine en pierre, lieu où la cabane émerge.

EN. The site is located in the heights of the town, to the north-west. After leaving the Route des Chanees, take the Chemin des Millières. On this path, park on the side. After taking a dirt road, you will see a stone ruin, where the hut emerges.

17 PORTES DE LA PERCEPTION

GPS / N : 45.8304 S : 4.0049

FR. Après avoir quitté le centre du village et emprunté une route vers l'Ouest, vous apercevez en contrebas, entre la rivière et la Chapelle Notre Dame de Baffy, la cabane. Vous pourrez ainsi vous garer sur le parking et vous approcher de la cabane.

EN. After leaving the center of the village and taking a road to the west, you will see the hut below, between the river and the Notre Dame de Baffy chapel. You can park on the parking and approach the hut.



#festivaldescabanes
Le Festival Des Cabanes
Le Festival Des Cabanes

www.festivaldescabanes.com

Il semble que ces questions soient profondément d'actualité. Le Festival des Cabanes comme un nouveau départ, une façon d'enviesager l'avenir. Comment trouver notre juste place ? Quel rapport entretenir avec nos paysages, avec notre environnement ? Comment s'y installer ? que nous entretenons avec la nature. Le Festival des Cabanes est un festival d'architecture. Il nous questionne sur le rapport

L'HISTOIRE



DU 2 JUILLET AU 15 NOVEMBRE 2022
ANIMATIONS ET VISITES DES CABANES

DES SOURCES DU LAC D'ANNECY (74)
À SAINT GERMAIN LAVAL (42)

LE FESTIVAL DES CABANES ENTRE ARCHITECTURE ET PAYSAGE



17 CABANES D'ARCHITECTES POUR 17 LIEUX
MAGIQUES 17 EXPÉRIENCES UNIQUES
D'APRÈS UNE IDÉE ORIGINALE DE DAVID HAMERMAN

Office du Tourisme des Sources du Lac d'Annecy - 04 50 44 60 24
Office du Tourisme de Saint Germain Laval - 04 77 65 48 75